

「躍市」
為加拿大最好
之香烟

新到

禮送佳品

五彩爆竹
糯米枝干
糖姜糖果
水仙花頭
生晒槐枝
各種茗茶

唐山水貨
式式俱備

大肉生羌	紅芽芋仔	柃榔芋仔	沙田蜜柚	佛手白菓	唐山冬瓜
鮮百合	鮮蓮藕	大參茨	馬蹄	粉葛	沙葛

香港 麥廣記 參行

MAK KWONG KEE

世業二百餘年
宗皆專賣正貨

人參 鹿茸 鹿片 東參 麗參
 國藥 鹿鞭 玉桂 補品
 蛤蚧 大補茶 三鞭大補茶
 歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到

香港南北街十四九號 電話七七七九六
 49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

中共圖控制經濟

新加坡亞社電。此間英文虎報。於星期三載稱。習用國民黨黨員名義。中當境有力量牽僑商人。保護進入。新加坡之中其特務人員。已滲入各銀行及工商業組織。其方法為利用馬共基金。向此類組織投資。相信在過去七年中。馬共向各私人工商企業。搜刮之數額。達數百萬美元。馬共復利用此項款項。

印京。新德里四日加拿大社電。加外長不爾遜。今日在此間演講。現在世界。係由於輕氣彈及互相猜疑憎恨。所造成之緊張局面。因爲現在原子彈之威脅甚大。故此世界和平感受威脅。但亦係最須緊之時間。處在此時代中。我們須專用智慧及商議。令到世界和平。不致有任何之戰爭。真正和平。仍未到達。我們必須努力。始能有希望。

不爾遜外長。與印首相尼赫魯。商議後。發表此演辭。並在甘地之紀念碑前獻花致敬。並種植楓樹一株云。

◎敬頌國醫師惠謙氏

弟前患腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸
蒙中國醫師 惠謙氏診治不旬日霍然
而愈朽木逢春功界再造其醫術高超
確爲我海內外醫學界之翹楚感勵之餘
謹登數行聊以爲頌

惠謙氏畢業上海中國醫學院衛生
部檢覈合格中醫士習寓亞力山大
街四〇式號電話 TA. 9657

△大減價十天

三週年紀念
新生活
New Life Confectionery
420 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.

▲平賣
南聲 南華
美聲 歌林
麗聲 百代
公唱片
六大
▲特價
每壹元
張壹毫半

日表示願與中共
談進一步撤僑

東京。泛亞社電。此間外務省。於星期三宣佈。日本駐日內瓦總領事。已奉命通知中共駐日內瓦一總領事。日本願與共方談判留在中國大陸日本人之進一步撤退問題。或將此類討論交付日本紅十字會進行。中共紅十字會代表。最近在日內瓦國際紅十字會行政委員會中宣佈。中共現方準備進一步。撤退日本人二百名。日本外務省。於聞悉此消息後。特作如上之表示。同時據悉。毛澤東曾最近訪問北平之日本議會代表團稱。被扣留之老年者。患病及犯罪較輕之日人。不久即可釋放云。

加外長與印相
會後致祭甘地

香港漆木街
加拿大
廣生
藥房總代理
KWONG MAN SANG
CO. LTD
236, Pender St., E.,
Vancouver 4. B. C.
Canada

清宮御方
補腎正藥
當天見效
絕無刺激性
均用名貴國藥精配製

仙丹救世

(寶之難師韋却后太福慈係上)

四倍固補丹

保固精 補腎 滑精 早洩
 保固精 補腎 滑精 早洩
 保固精 補腎 滑精 早洩
 保固精 補腎 滑精 早洩

五臟奇補丹

補肝 補肺 補脾 補腎 補心
 補肝 補肺 補脾 補腎 補心
 補肝 補肺 補脾 補腎 補心
 補肝 補肺 補脾 補腎 補心

參茸丸

參茸 補腎 壯陽 益氣
 參茸 補腎 壯陽 益氣
 參茸 補腎 壯陽 益氣
 參茸 補腎 壯陽 益氣

改良再造丸

神仙丹 改良 再造 丸
 神仙丹 改良 再造 丸
 神仙丹 改良 再造 丸
 神仙丹 改良 再造 丸

滋腎 補腎 壯陽 益氣

保固精 補腎 滑精 早洩
 保固精 補腎 滑精 早洩
 保固精 補腎 滑精 早洩
 保固精 補腎 滑精 早洩

神仙丹 改良 再造 丸
 神仙丹 改良 再造 丸
 神仙丹 改良 再造 丸
 神仙丹 改良 再造 丸

馬文仲會計師事務所

電話 TA. 3621

各稅填報 會計審計
兼收舊欠 無不効驗

地址登九三喜市定街東四一〇房
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

本園
 瓜菜
 大小交易 一律歡迎
 所有寄費 買者自理
 老身冬瓜節
 老身冬瓜
 靚兆榮
 靚羅白
 椰菜耳
 暗市党埠
 LEE BAK BONG
 Phone 2216. Box 335
 ARMSTRONG, B. C.

[illegible]

本號最新辦到

○ 鴻運第一期唱片 每張元半
○ 幸運第五期唱片 每張元半
○ 金星第七期唱片 每張元六
○ 美聲第八期唱片 每張元半

目錄印就 函索即寄
附設英語補習班
一、個別教授
二、西人教師
三、學費從廉
有意者請來接洽
承接沖晒啡淋
影相放大
技術精良
保證滿意
取費從廉
限日有取

中國圖書唱片公司
Chungkuo Co.
15, Pender St. Vancouver, B. C.
電話：TA.5431

國 美
 省 士 貳
 米 白 等 上 最
 孖 鐵 孖
 雙 龍 牌
 萬 華 溫 庚 元 廣 理 代
 和 興 地 利 豐 發 萬 雲
 昌 辟 利 豐 發 生 城

理代總加拿大
 AMERICAN PRESIDENT LINES
 司公船輪
 統總國美

由香港來加之好消息
 最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道舊金山來加拿大之未得在港美領署給予過境證者准其在加拿大入境留未滿期之前卅天經由美國以前是六十六天換言之即旅客在港領到加拿大移民局發給之一百廿天入境証後仍可在港居留七十二天然後起程俾旅客在港有多餘的時間候船搭總統船是最經濟旅行
 可攜帶大量行李免費額增至二百五十磅
 船上僱用華裔大寫男女管事廚師
 集團旅行
 由香港至舊金山三等位最低額三百壹拾元
 由舊金山至雲霄華伙食及轉運行李費二元
 由舊金山至雲霄華三等位車腳廿九元二角
 由香港至雲霄華全程共三百五拾元零二角
 位多數稅如荷垂顧請向旅行社或代理查詢
 頭等位
 駐加拿大總代理雲華均安號
 Quon On Co.
 254 1/2 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
 舊金山華務部設在華埠 781 Sacramento St.

美 國 總 統 輪 船 公 司 總 代 理

均 安 號

總代理美國總統輪船公司華北客票
代理環球各埠空路公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交給船費。由本
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船
期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。
欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期

威爾遜總統	十月十日
克利夫蘭總統	十月卅一日
由香港開往大埠船期	
克利夫蘭總統	十月九日
威爾遜總統	十一月三日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. P.A. 1025



AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street - San Francisco 8 - California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華
往香港 三百六十五元五
來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期
設備，服務，久為旅客所稱道最近設施
有下列優點華僑旅行請留意焉

- ①三等位添置通風管使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師烹調西餐
- ③客圖書室有大量華文書籍，雀牌，五
九，棋盤，及各種玩具
- ④船員用華裔大寫男女管專
- ⑤行李免費額增至二百五十磅

便利：加籍華僑到美國時可自由埋埠暫留
本公司在三藩市設華人事務所料理

華客

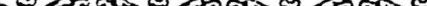
在加拿大各大城市編設華人士團以

大筵小酌
隨時應命
僑胞光顧
食殮消夜
免費入場
以示歡迎

於雲・高文・於雲臂司公
Evans, Coleman & Evans, Ltd
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

NOTARY PUBLIC
人証公隆日溫
打街請由正門入可矣
樑子梳銀行二樓細夾片
囑辦租契入籍移民事宜
電話 PA. 6513

唔係車大炮梁定邦洗
毡帽工作的確係好
又賣各色新毡帽舖在緬街五四三號
LHONGS HAT SHOP
543 Main St. Vancouver, B. C.


 華埠 行藥西中堂濟廣 雲哥
 KWONG CHAI TONG CO.
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
55, FIGG STREET, VICTORIA, B.C.
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永各式藥酒
威利正糯米酒
專營

甚。強自出頭。幸而茵之名駒。

五十

遂同就馬廐。牽出白馬一頭。身材修偉。一望知爲英物。善與朱茵所乘之棕色者。同爲朱茵所養。既曳馬出場中。朱茵請雍容上馬。雍容故作躊躇曰：「此道吾荒疏已久。良駒恐難制御。而擲吾於馬下。則殆矣。」朱茵頓足曰：「容兄凡事均畏縮不前。絕無爽快。眞令人可恨。」言已自行跳上棕馬之上。疾馳而去。雍容立登馬。緊尾其後。遙呼曰：「茵，爾何必怒我太甚！」朱茵迴首。見雍容已御尾而來。益縱馬疾馳。

第四：朱因自謂不在玉英下

第雍容殊非弱者。白馬亦似感得遇良師。馳驟如風。轉眼已至棕馬之側。乃成并駕齊驅之狀。在此當中。雍容似游刃有餘。一塵不驚。尙能與朱茵爲談話。語之曰：「茵。爾一言不合。便自行馳去。而不俟我。」朱茵曰：「爾本擅此道。乃矯揉做作。故謂荒疏。何也？」雍容曰：「余久疏試馬。良爲事實。此次倉卒上馬。實屬全無把握。不過心急太甚。強自出頭。幸而茵之名駒。受余操縱。故得如

意而馳。茵當自賞其駒之良。而不當誤吾馬術之佳也。」朱因忽勒其馬緩行。雍容亦使馬緩進。問曰：「因不謂與吾賽遲速耶？」朱茵曰：「頃昔已繞場三匝。實已疲乏。其不及容兄。可預卜也。」蓋彼凡事好勝。不甘落人後。明知雍容之驕術。遠逾於彼。故自云疲乏。而不與賽。雍容明乎此理。則曰：「茵之意良佳。吾人緩馬徐行。細談衷曲。不良佳耶？」於是二人之馬皆緩行。雍容視朱因。兩輔赤然嬌喘不已。心內竊笑。但陽爲無覺。朱因怒曰：「爾亦與我談衷曲乎？」爾欲與我論心。何不論之於綠帳紅燈底。而論之於光天化日下？」雍容曰：「且觀此地。綠樹成林。花草如茵。鳥啼花發。雲素天藍。何一不宜於談心事也。」朱因曰：「此時爾欲我談心事。但我却不願與爾談。蓋我已明瞭。如范雍容之蘊涵深厚。決非殘薄可窺如朱因者。所得其心也。」是時行至轉場之角處。雍容曰：「余之坦率一如舊時。絕無所蘊藏。但朱因亦非淺薄。蓋彼居于優裕之環境。故盡量使用其聰明于享樂玩意之中。而度其青春。世間必有此種人物。以爲之

靈籟生著

廠造製味醬香榮
WING WING CO. LTD
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 察羅。〇〇八式壹

不幸藥石無靈。於十月十八日。竟爾撒手西去。老誠凋謝。殊深惋惜。因其眷屬。遠居祖國。乃由護社主持喪事。經於昨廿五日出席。扶柩歸土。到場執紼者。有西土日人。中國親友甚多。花圈。素單十數輻隨行。可謂生榮死哀矣。

李濟圃翁魂歸天國

企城訪函。本埠李培翁。號澍園。新會崖西三村鄉塘坦里人。晚歲父疢客。有俠義風。亦民治黨之也。叔父也。偶染疾痛。入醫院調治。二月之久。最高純錄。相差一丈十之二度云。

奧太瓦。四日加拿大社電。是日據中央統計局報告稱。九月份生活指數。爲一六又十份之九度。比之上月漲十份之一度。

房藥大繩
MAIN DRUG LTD.
 463 - MAIN ST.
 VANCOUVER, B.C.
 舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
 化粧香品
 攝影器材
 沖晒咖啡
 文房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權



精於各種隱形眼鏡
象條盤破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1931

竹林餐館 雲海著名
 大筵小酌 隨時應命
 上等廚師 烹調巧精
 地方雅潔 招呼周誠
 貴客光臨 無任歡迎

本館主人啓

TATlow 3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St, East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
餽贈光顧
格外歡迎

本國之豆腐店行銷十餘年。
 遠近馳名。稱便。暇時購備。藏
 諸存銀。隨意取食。四季咸宜。
 且生鮮入罐。自有特殊風味。
 如加水緩火煮熟。則更浮滑
 無比。與鮮製豆腐無異矣。
 各大商埠均有代售

成箱可用慢車寄上。
 寄脚相宜。

罐頭豆腐丸

發行著天香園

Canadian Soya Industries Ltd
 2131 Dundas St. Vancouver, B
 HA. 3788

和和公司
Two We Book Co.
545 Fitzgerald St. Victoria, B.C.

旅行家——中國之近地各地風光名勝
踏全可由此雜誌介紹尤如親歷
五彩畫冊所有中國青年底生活及學
習狀況可一目了然訂裝名貴巨形大
而取價僅一元半
新電影——封面
內容豐富開畫報諸君不可不
閱取價貳毛半
小畫報——訂裝
精巧介紹中外影星取價二毛半

好食哉 豆腐 天香閣有
C.C.

**MODERNIZE
TAILORS**
THE CARROLL

存輝
總代理
上海
南京路
一號



省銀行
認明
C. T. SUN
909 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

補腎固精丸
腎精不足虛勞損
腎虛腰膝耳聾鳴

鹿肥耳聾丸
腎虛腰膝耳聾鳴

牛黃消核丸
豐愛憂怒核理丸

男子七疝丸
小腸疝氣陰囊腫

消粒解毒丸
國身粒毒蠱癰瘡

救急

兩股酸痛入喉覺小便澀
利反成症閉飲水無去脈
用下痢上取法搗碎上雲
靈藥速服其時何如

418 CHINA ST.

◎東莞李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀貳元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
遠年爛腳珠珀實驗拔毒生肌埋口散 每罇銀拾元
內外痔大便下血丸 每樽四元
外痔瘡神效消痔散 每料七元

本醫生醫務所遷往片打街東門牌壹百三十九號亞洲旅館三號房
通函處 LEE FOOK % AH CHEW
139 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之
白紙出賣錢價相宜如意者請來面商

加拿大

天生堂

HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA: 4476
Vancouver, B. C. Canada

新辦到正北鹿茸片 每份廿元三毛

鴛鴦比翼丸 一打拾元五毛 半打六元五毛

男者發育不全宜鴛鴦丸一粒發育成人
女者發育太過宜鴛鴦丸一粒細者處女
當面見功如者不然原銀退回決不食言

陽痿露 元一料三 主治 陽痿不起起而不堅堅而
元一料一 不治遺精夜尿每用四滴擦于生
殖陽痿克起絕無遺精夜尿臨創必興堅而且耐久
戰不痿而染斯疾唯一教生無傷身體百試百驗凡
消痔丸一料五元一毫 萬靈丹一料五元一毫
頑癬水一樽式元一毫 戀情素一打八元一毫
有龜丸一打五元一毫 消癰丸一料拾元一毫
扯氣斷根丸一料五元一毛 五蛇膏双式元單壹元

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. Tel 1377

有兩吉地段。每段廿五尺濶。壹百廿尺深。離緬街以東兩個布洛。在小工業區。隨時可能建築。取價八千五百元。先付五千元。便能交易。每月付充四拾元。無利息。

磚樓出賣

磚樓一座。位於東邊街角位置。地段五十尺濶。一百廿尺深。內有摩登私房間及聯房。每月收入約六百六拾元。取價叁萬五千元。先付現款貳萬元。便可成交。

本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

三商庄六元
 食此丸收效快
 多服利水不特不
 傷脾胃兼能新
 出補培硬如砂灰
 O. Tui 阿麥
 A. Cal.

Viaduct Drug Store
 Cor Main & Georgia Sts.
 Phone Pacific 6436
 Vancouver, B.C.

吐瀉及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
 風濕藥水, Leland's Rheumatic Remedy
 每樽壹元及二元五毫
 補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
 每樽壹元及二元五毫
 藥單小心配合
 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟

三兩庄六元
 服此丸可保痊
 三兩庄六元
 服斯丸功效靈
 三兩庄八元
 此國消勝割除
 三兩庄六元

驗眼
 兼較
 眼鏡
 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.;

Pacific 8829

法國之堅持殖民地主義。不惜因阿爾及利亞事退出聯合國固有不當(最近已有重返之消息)。但菲律賓濫爲自私企圖拋棄自由世界立場助夫撓掣。以促法國致此。尤可非議。事實教訓如是。菲律賓濫如不迷途知返。今後之煩惱恐將與日俱增也。

籌募開辦經費續訊

芳每二十元。均鑒十元。維多。德林每五元。沙省妙頓頓家衛。家創每十元。沙省歐碌汝汝爲。沙省活克文每十元(以上兩姓)

起。並報告節餘總局。捐助大公義學。華僑公立學校。文張學校三校。每校經費廿五元。隨分別交與大公林洪公。華僑李樂天。文張黃日

收發。卽先後代表各該校全體員生
答謝。繼而致賀詞者。有魏總領事
學智。全加中華總會館常委鄭振衡

過街要守秩序

由現在起。至聖誕節爲止。交

照「不准行」紅燈。停止過馬路者。同時交通警察。疑殺萬取帝開。

啟者。茲有要事待商。特定期

民治黨禮堂。召開董事會議。屆時統轄各教職員暨各董事。齊臨解決。是所至盼。此佈。

啟者。茲有要事待商。定期於

拾一月六日(星期日)晚八點半。
召開全體會議。統籌各職員。黨員
叔父昆仲。屆時到會。是所至盼。
此布。

雲峰民治黨啟

中華民國四十四年十月三日

啟者。茲定期於月之六日（星

商要事。並輯銜名部數目。屆時統請各叔父昆仲。齊臨是盼。此布。

達權社啟

中華民國四十四年十一月三日

逕啟者。本會定於十壹月五號

。屆時統請各職員暨全體會員及洪門叔父昆仲。依時蒞會。其決進行爲盼。此佈。雲錦洪門體育會預啟

◎莫抓。用新靈驗藥水

水，專醫爛腳趾，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染汚皮膚及衣衾之慮，不須用布細護，一試便知功効，每料壹圓五毛及貳圓五毫，C.O.D.加毛壹圓下門牌上一百號轉右藥房便是

河

本總公所定於中華民國四十四年十一月二十日下午一時舉行成立開幕典禮謹設茶會同日下午五時半假座新華僑酒樓歡宴統請中華民國駐加拿大國使領館各界僑團僑領名流各埠昭倫總分公所通訊處暨五姓團體及男女宗人嬌姆姑戚等屆時駕臨指示曷勝榮幸

加拿大昭倫親義總公所
組織成立舉行開幕

籌備處同人謹訂

Chau Luen Kon Sol Headquarter Of Canada
808 Main Street Vancouver 4 B C

第一臘味家

A 1 MEAT MARKET
號一十六百七東街在市喜

761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

謝神節 謝客期

由十月六號起至十一月六號止
加拿大批發價目 ▲過國另計

白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅一元
牛肉干 每打三元
牛肉干 每打一元

大減價
雲埠第一家臘味製造廠謹啟

大推銷

驅風萬靈油

東 粵 萬春堂 監製

內鐘分三
痛骨濕風止立

傷不可不旅行家居

效有

- 風濕骨痛
- 半身不遂
- 風寒鬱膝
- 無名腫毒
- 腰膝疼痛
- 傷風咳嗽
- 傷火損傷
- 傷風咳嗽
- 中風吐瀉
- 心胃氣痛
- 肚痛
- 山嵐瘴氣
- 四時感冒

驅風有 止必痛有

總代理處元豐公司

YUEN FONG CO.

242, Desford St., H. K.

342

穩寧
土產

◎哀謝

李 家 驤 圖
 Lee Kar Shong
 P.O. Box 795 Phone 3
 Verpen, B. C.
 大小交易一律歡迎
 所有寄費買者自理
 招租一則
 鐵利街 Healey Ave. 壹壹壹
 號。有寬敞清潔地方出租。鄰近
 華埠。租價相宜。適合住眷或房
 口用。
 Kingsway &
 瓜菜上市
 老身 上灰 冬瓜
 靚滑蘿白
 靚兆菜
 先考諱寬榮字德寧林公府君痛于民國四十四年十月十七日積閏享壽六十五歲不孝等親視含殮遵禮成服于同月廿一日扶柩歸土安葬荷蒙家叔祖立球宗伯林有協助辦理喪儀復蒙社團宗親戚世友龍惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨行高館隆情殯存均感謹此哀謝
 未亡人 雷氏泣淚飲旌
 孤子 混培 混聰泣血稽顙
 孤女 洽梅泣血歎旌
 妹 美容適黃門拭淚飲旌
 妹丈 黃葉世拭淚鞠躬
 厚賜列后 恕不稱呼
 民治党花園車 至德堂花園車 林

全部新建築。超現代化。雅潔非
 常。適合小家庭住。
 跑路街三九八號知租

Knight Road 左近樓上出租。

西河堂花園車 國民竟花園 馬氏
 公所車 Majestic Cafe 花園車
 黃葉世合家五拾元 黃惠民貳拾元
 林進式拾元 黃振宏合家拾五元
 陳榮國 林舉廷 李世領合家案車
 周開柏素車 金鷄餐館 每拾元
 劉少祥 周東成合家 陳富台家
 梁碧杜 黃韶合家 林有 廖偉沾
 駱占合家 周家敏 李燦 伍福源
 每五元 黃清 李進 周在利
 劉天字 周在榮 周道炳合家案車
 西人噶基 西人打殊 西人瑪非
 謝諒 趙榮 林禮 伍俊炯 每叁元
 周煥旋 周漢傑 周剛 麥乾
 高仲旋 伍旭洪合 周啟瑞合家
 駱榮浩 周仞裕 周活源 黃景仰
 李百芳 黃炳寬 伍華 每式元
 周霖 駱炳森 每壹元五 馬榮澤
 崗道炳夫人 黃祥 馬深 伍榮
 每壹元 恐有錯漏 祈爲見諒

沙市 民治黨鳴謝
 萬雲龍大帥寶認經費

余炎德五元 泰來館三元 華僑大
 酒樓 謝 穩 朱百寬 馬本恩
 森章 每式元 麥參 翁政 子珠
 祖壽 馬照 梁三 祖烈 譚章
 謝亮 麥受緒 麥海每壹元 君南
 榮保 榮展 每五毛 俊炯三毛

五英畝園口泥土肥沃在頃佐治大道
 極好機會取價三千元如意者請與

園口出賣

1000 Columbia St. 2431 洽商
 Cloverdale 307877 洽商
 A. E. Austin & Co. Ltd.
 629 Hornby St. MA. 2431
 男子私用笠巴品壹元十二件二元卅
 件三元四十八件告白連銀寄來
 Dept. R Crown Industries
 28B 778 McMillan Ave. Winnipeg, Man

◎宜聘廚師
 宜聘有經驗廚師三個月。供應二人
 家庭。其他工人經僱定。如意者晚
 間五時至七時電話 KE 7107 洽商

◎達權支社鳴謝經費
 城
 聯僑牌館寶百四拾元 謝瑞廷五拾
 元 鄭榮仕三拾元 鄭展儀廿五元
 司徒慶厚式拾元 黃朗如拾元
 阮有結 黃仕樞 馬炳沾 馬炳沾
 夫人 馬為禮賀金 周彩 黃如松
 馬才樹 黃寶深 黃寶深夫人
 黃子芹 陳維 馬昌富 蔣國財
 謝郁洲 黃葵芳賀金 馬敦賀金
 黃奕榮 馬耀賀金 以上每五元
 馬忠 陳焯 謝汝培 馬榮新
 馬莊 陳景 每三元 譚井貳元

◎雜貨糖菓生意平賣
本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近
住家數軒生意日趨上進本人另有別
業無暇兼顧願將本舖出賃我輩如有
意尋此業者勿失良機如欲移步可
隨時來觀或電洽 HA. 7080
洽商

◎西餐館出賣
本館設在亞省亞省市巴里樓上有住
房九個租價相宜向來生意興旺因
力缺乏且各股東志圖別業擬將全盤
生意發賣如有僑梓欲營斯業者請
面議均可
蓮花餐館啟
Lotus Cafe Jasper, Alta.

永茂居老酒庄



富貴牌藥酒 有七十餘年歷史
藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠
▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本月廿八日(原定廿五日到)
沙利馬士基輪
湧到
正沙田蜜柚 鮮蓮藕
紅芽芋仔 沙坪粉葛
檳榔芋仔 正大參蔘
鮮百合 鮮大沙蔘
金英芳雙托水仙花頭
第三幫又到

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

獨家經理
南非洲海牌罐頭鮮鮑魚
肉軟而爽脆，味香而甘美
勝過任何罐頭鮑魚！
果然美口腹，抵食兼相宜！
一磅罐庄每罐六毛五

◎三層柏文租
三房兩廳無傢私柏文出租每月廿元如
意者請來面議 1151 Keefer St.
意者請來面議 1151 Keefer St.

◎吉舖招出租
適合經營茶葉什貨生意。位於夫利
沙街區。雅潔吉舖招租。5863
Fraser, 電話 FR. 4693

全加中華總會館通告

為通告事。茲有雲南西人省報
十月廿九日。十月廿九日。兩天。
登載長文。洋洋數千言。抨擊華人
用假紙非法來加。並謂用去購紙運
動費其鉅。中傷加籍華人之家來來
加。提出要查追已經進口新客之真
偽。以此情形。華僑在移民地位。
受其莫大之打擊。若長此以往。恐
將有更不良之影響。查該報訪員勒
慎氏。前於一九五二年四月八日兩
日。刊登長文。抨擊華僑新客。硬
指新客有八成五。是共產化。並謂
共產黨組織特務員。在此活動等語
。造謠惑眾。希圖破壞華僑前途。
當時華僑憤激。均不滿意該報訪員
。所發。後經本總會館在報章嚴詞
駁斥。該訪員自知理虧。乃嗾其寒
。銷聲匿跡。不敢再提此事。不
料該訪員竟得一位前在某華人酒樓
看算命之西婦協助。竟行再施其
宵人伎倆。在報章連篇累牘。誣捏
華僑有不法行為。公開揭破華人移
民舞弊情事。同一時間。他用甜言
蜜語。以協助華僑請求政府修改移
民例。俾與西人同等待遇為詞。誘
惑華僑。採取華僑消息。為該報攻
華之材料。誠恐華僑當時不察。誤
中其計。受其所愚。致使華僑大局
前途。不堪設想。爰特通告。仰遠
近僑胞一體知照。務須慎言。毋受
該報訪員之誘惑。而作害僑之蠢。
尤須慎行。免致貽人以口實。為要
此告。雲坤全加中華總會館啟
中華民國四十四年十一月五日

華僑公校明日舉行 紀念會暨女皇加冕

雲坤華僑公立學校。定期於拾
一月六日(星期日)下午一時。在該
校大禮堂。舉行建校卅八週年及
新校舍落成週年紀念暨第二屆女
皇加冕典禮。連日收到各界送來儀
金及祝詞祝電等至為熱烈。該日禮
畢。即由女皇李月嫻小姐。余如璧
小姐。公主關美貞小姐。鄭月嫻小
姐主持抽獎。繼則舉行舞會。及攝
影家定邦到場攝影。至下午八時
又舉行學生遊藝會。繼由李月嫻君
主理放映電影。片名一為「香島風
光」。該片係映出香港各處名勝。風
景優美。令人流連。乃僑務委員會
富在港親自攝影。殊難得。一為
「大陳移防與今日金馬」該片乃駐雲
南華僑總領事館最近收到台灣寄來
影片。愛國僑胞不可不看。想屆時
參加慶會者。異常熱鬧云。

青年開玩笑 可定終身監

昨日市警署稱。某青年年十七
歲。被控於鬼節晚上。擲自製延
燒彈於汽車前。或欲擲彈炸彈
傷人之罪。若判決有罪。其者可判
處終身監。該人將炸彈擲於雲坤西
人傳廉明之汽車前。但未傷人云。

久已吃香美洲之 南洋萬里望補腎花生供市

味香國產南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉物美批發零沽均歡迎)

龔貞信新到各種畫報
★新時代畫報 第一期五毛 要目有：
水底結婚。新事新趣。迷離艷婦。鬼域
家庭。兩夜闌珊。鬼屋女傭。星期美點等
陽文光塔。西畫二妹。日談荔枝三
百顆。陳三與五娘。香港棋風等
四十八期收半價拾貳元。由第四期起實收
廿四元。預定請速限十月尾截

東西圖文雜誌
十月出一期 每期四毛
由六至七期合售式元

東風畫報
一月出四期 每期三毛
第四〇六期已新到了

【元壹集全史秘昇芳 元壹秘星伶】
【五毛貳元壹賣合兩上以買時同象如】

用同話電舖花信貞龔
JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
話 CEdar 5304

樓三六雲街打片在館書圖觀樂

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE

國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問

總經理周育生啟

代理埠利多域
利昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利昌同利
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8195 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**久已吃香美洲之
南洋萬里望補腎花生供市**
(本號為加拿大總代理價廉物美批發零沽均歡迎)

馳名老酒家和合廠所出英雄牌各款藥酒

熊掌禾雀酒	三鞭種子酒	刺雞爪雁酒
祛風三蛇酒	參茸衛生酒	鷄脚南棗酒
全鹿蛤蚧酒	周公百歲酒	海狗腎藥酒
斑豹烏脚酒	家製毛鷄酒	龍虎鳳藥酒
鹿巴菓狸酒	歸元杞菊酒	大小黃糯米酒
虎骨木瓜酒		

以上各款藥酒飲後包君滿意有返老還童之功
如購二樽或超此數均一律照原價八五折優待俾算

店旅大花蓮 **店旅滙老百**

Lotus HOTEL **Broadway HOTEL**

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA 3445